

NATO UNCLASSIFIED

OTAN SANS CLASSIFICATION

(Releasable to PfP, IAN, Middle East, and Pacific HOSTAC National Authorities)
(Communicable aux autorités nationales HOSTAC des IAN et des pays du Moyen-Orient, du Pacifique et du PPP)

**STANDARDIZATION
AGREEMENT**

**ACCORD DE
NORMALISATION**

STANAG 1194

**HELICOPTER OPERATIONS FROM
SHIPS OTHER THAN AIRCRAFT
CARRIERS (HOSTAC)**

**MISE EN ŒUVRE
D'HÉLICOPTÈRES À PARTIR DE
BÂTIMENTS AUTRES QUE DES
PORTE-AVIONS (HOSTAC)**

EDITION/ÉDITION 13

11 April/avril 2017

NSO(NAVAL)0489(2017)HOSTAC/1194



**NORTH ATLANTIC
TREATY ORGANIZATION**

**ORGANISATION DU TRAITÉ
DE L'ATLANTIQUE NORD**

**Published by
THE NATO STANDARDIZATION OFFICE
(NSO)**

**Publié par
le BUREAU OTAN
DE NORMALISATION (NSO)**

© NATO/OTAN

NATO UNCLASSIFIED

OTAN SANS CLASSIFICATION

(Releasable to PfP, IAN, Middle East, and Pacific HOSTAC National Authorities)
(Communicable aux autorités nationales HOSTAC des IAN et des pays du Moyen-Orient, du Pacifique et du PPP)

NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION

(Releasable to PfP, IAN, Middle East, and Pacific HOSTAC National Authorities)
(Communicable aux autorités nationales HOSTAC des IAN et des pays du Moyen-Orient, du Pacifique et du PPP)

11 April/avril 2017

STANAG 1194
Edition/Édition 13

LETTER OF PROMULGATION

LETTRE DE PROMULGATION

STATEMENT

The enclosed NATO Standardization Agreement (STANAG), which has been ratified by member nations, as reflected in the NATO Standardization Document Database (NSDD), is promulgated herewith.

DÉCLARATION

L'accord de normalisation OTAN (STANAG) ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres dans les conditions figurant dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

IMPLEMENTATION

This STANAG is effective upon receipt and ready to be used by the implementing nations and NATO bodies.

MISE EN APPLICATION

Ce STANAG entre en vigueur dès réception et est prêt à être mis en application par les pays et les organismes OTAN d'exécution.

The partner nations are invited to adopt this STANAG.

Les pays partenaires sont invités à adopter ce STANAG.

SUPERSEDED DOCUMENTS

This STANAG supersedes the following document:

DOCUMENTS ANNULÉS ET REMPLACÉS

Ce STANAG annule et remplace le document suivant :

STANAG 1194, Edition/Édition 12, dated/du 10 June/juin 2013

ACTIONS BY NATIONS

Nations are invited to examine their ratification of the STANAG and, if they have not already done so, advise the NSO of their intention regarding its implementation.

MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS

Les pays sont invités à examiner l'état d'avancement de la ratification du STANAG et à informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, le NSO de leur intention concernant sa mise en application.

Nations are requested to provide to the NSO their actual STANAG implementation details.

Les pays sont priés de fournir au NSO des informations détaillées sur la mise en application effective de ce STANAG.

- i -

NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION

(Releasable to PfP, IAN, Middle East, and Pacific HOSTAC National Authorities)
(Communicable aux autorités nationales HOSTAC des IAN et des pays du Moyen-Orient, du Pacifique et du PPP)

NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION

(Releasable to Pfp, IAN, Middle East, and Pacific HOSTAC National Authorities)
(Communicable aux autorités nationales HOSTAC des IAN et des pays du Moyen-Orient, du Pacifique et du PPP)

SECURITY CLASSIFICATION

This STANAG is a NATO UNCLASSIFIED document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

RESTRICTION TO REPRODUCTION

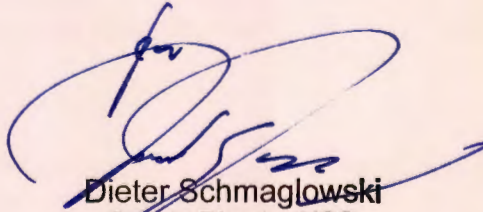
No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, used commercially, adapted, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher. With the exception of commercial sales, this does not apply to member or partner nations, or NATO commands and bodies.

CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ

Ce STANAG est un document OTAN SANS CLASSIFICATION qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

RESTRICTION CONCERNANT LA REPRODUCTION

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, incorporée dans une base documentaire, utilisée commercialement, adaptée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre), sans l'autorisation préalable de l'éditeur. Sauf pour les ventes commerciales, cela ne s'applique pas aux États membres ou aux pays partenaires, ni aux commandements et organismes de l'OTAN.



Dieter Schmaglowski
Deputy Director NSO
Branch Head P&C

Edvardas MAŽEIKIS
Major General, LTUAF
Director, NATO Standardization Office

Edvardas MAŽEIKIS
Général de division aérienne, LTUAF
Directeur du Bureau OTAN de
normalisation

- ii -

NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION

(Releasable to Pfp, IAN, Middle East, and Pacific HOSTAC National Authorities)
(Communicable aux autorités nationales HOSTAC des IAN et des pays du Moyen-Orient, du Pacifique et du PPP)

NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION

(Releasable to PfP, IAN, Middle East, and Pacific HOSTAC National Authorities)
(Communicable aux autorités nationales HOSTAC des IAN et des pays du Moyen-Orient, du Pacifique et du PPP)

STANAG 1194
Edition/Édition 13

STANAG 1194 Edition/Édition 13

**HELICOPTER OPERATIONS FROM SHIPS
OTHER THAN AIRCRAFT CARRIERS
(HOSTAC)**

**MISE EN ŒUVRE D'HÉLICOPTÈRES À
PARTIR DE BÂTIMENTS AUTRES QUE
DES PORTE-AVIONS (HOSTAC)**

AIM

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

BUT

Le présent accord de normalisation OTAN (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

INTEROPERABILITY REQUIREMENTS

In the naval operational domain, to establish common, standardized procedures to enable multinational operations between helicopters and ships with flight decks.

EXIGENCES D'INTEROPÉRABILITÉ

Dans le domaine des opérations des forces navales, établir des procédures communes normalisées destinées à faciliter les opérations multinationales entre hélicoptères et bâtiments dotés de ponts d'envol.

AGREEMENT

Participating nations agree to implement the following standard.

ACCORD

Les pays participants conviennent de mettre en application la norme suivante.

STANDARD

MPP-02, Volume I, Edition H

NORME

MPP-02, Volume I, Édition H

OTHER RELATED DOCUMENTS

STANAG 1065 - REPLENISHMENT AT SEA - ATP/MTP-16

AUTRES DOCUMENTS CONNEXES

STANAG 1065 - RAVITAILLEMENT À LA MER - ATP/MTP-16

NATIONAL DECISIONS

The national decisions regarding the ratification and implementation of this STANAG are provided to the NSO.

DÉCISIONS NATIONALES

Les décisions nationales concernant la ratification et la mise en application du présent STANAG sont communiquées au NSO.

NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION

(Releasable to PfP, IAN, Middle East, and Pacific HOSTAC National Authorities)
(Communicable aux autorités nationales HOSTAC des IAN et des pays du Moyen-Orient, du Pacifique et du PPP)

STANAG 1194
Edition/Édition 13

The national responses are recorded in the NATO Standardization Document Database (NSDD).

Les réponses nationales sont consignées dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

MISE EN APPLICATION DE L'ACCORD

This STANAG is considered to be implemented when nations have provided current national helicopter and aviation-capable ship information to the custodian, and national units are informed and trained regarding NATO crossdeck procedures in accordance with HOSTAC.

Le présent STANAG est considéré comme étant mis en application par les pays dès que ceux-ci ont communiqué au pilote les informations nationales les plus récentes concernant leurs hélicoptères et leurs bâtiments capables d'accueillir des aéronefs, et que les unités nationales ont été mises au courant des procédures OTAN d'échange des zones d'appontage et formées à celles-ci, conformément aux principes HOSTAC.

Nations are invited to report on their effective implementation of the STANAG using the form in Annex H to AAP-03(J).

Les pays sont invités à rendre compte de la mise en application effective du présent accord au moyen du formulaire figurant à l'Annexe H à l'AAP-03(J).

Partner nations are invited to report on the adoption of the STANAG using the form in Annex G to AAP-03(J).

Les pays partenaires sont invités à rendre compte de l'adoption du présent STANAG au moyen du formulaire figurant à l'Annexe G à l'AAP-03(J).

REVIEW

RÉEXAMEN

This STANAG is to be reviewed at least once every three years. The result of the review is recorded within the NSDD.

Le présent STANAG doit être réexaminé au moins une fois tous les trois ans. Le résultat de ce réexamen est consigné dans la NSDD.

Nations and NATO bodies may propose changes, at any time, through a standardization proposal to the tasking authority (TA), where the changes will be processed during the review of the STANAG.

Les pays et les organismes OTAN peuvent, à tout moment, proposer des modifications en soumettant une proposition de normalisation à l'autorité de tutelle (TA), qui traitera ces modifications lors du réexamen du STANAG.

NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION

(Releasable to PfP, IAN, Middle East, and Pacific HOSTAC National Authorities)
(Communicable aux autorités nationales HOSTAC des IAN et des pays du Moyen-Orient, du Pacifique et du PPP)

STANAG 1194
Edition/Édition 13

TASKING AUTHORITY

AUTORITÉ DE TUTELLE

This STANAG is supervised under the authority of: Le présent STANAG est sous la responsabilité de :

MILITARY COMMITTEE MARITIME STANDARDIZATION BOARD/
BUREAU DE NORMALISATION MER DU COMITÉ MILITAIRE
(MCMSB)

NSO, Naval Branch Senior Staff Officer/NSO, Officier supérieur d'état-major, Branche Mer
+32 2 707 5599

CUSTODIAN

PILOTE

The custodian of this STANAG is: Le pilote du présent STANAG est :

Navy Warfare Development Command,
(Attn Doctrine Dept),
1528 Piersey St. BLDG O-27,
Norfolk, VA 23511-2723
USA/États-Unis

Email:/Courriel :
nwdc_nrfk_alliedpubs@navy.mil

FEEDBACK

INFORMATIONS EN RETOUR

Any comments concerning this STANAG shall be directed to: Tous les commentaires concernant le présent STANAG doivent être adressés à :

NATO Standardization Office
(NSO)

Bureau OTAN de normalisation
(NSO)

Boulevard Léopold III
1110 BRUXELLES – Belgique

- 3 -

NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION

(Releasable to PfP, IAN, Middle East, and Pacific HOSTAC National Authorities)
(Communicable aux autorités nationales HOSTAC des IAN et des pays du Moyen-Orient, du Pacifique et du PPP)